



WWI
1914 -1918
KIA MAUMAHARATIA
LEST WE FORGET

Maramataka

2018-19

FISHING & PLANTING
BY THE MOON

18 JULY

The 28th Reinforcements NZ Pioneer (Maori) Battalion arrive Southampton after being transported aboard RMS Ormonde from Suez to Taranto then Duchess of Argyle from Taranto to Southampton.

28 JULY

Battalion located at Gommecourt, France.



Members of the World War I Maori Pioneer Battalion taking a break from trench improvement work, near Gommecourt, France. Ref: 1/2-013414-G. Alexander Turnbull Library, Wellington, New Zealand. /records/22409555. Colourised NZ

HŌNGONGOI JULY

MARAMATAKA

FISHING & PLANTING BY THE MOON
Te Whakaminenga o Kāpiti

tai pari high tide

am pm

new moon

1st ¼

full moon

last ¼

Pai mutunga good fishing

He autaiā fair fishing

Timotimo kare poor fishing

good planting

fair planting










































poor planting

Indicative tide height

all fishing times & tides relate to the Ōtaki/Kāpiti Coast region

HŌNGONGOI

JULY

Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
30	31					1
10:57 23:10  	11:32 23:45  					11:19 23:35  
2	3	4	5	6	7	8
11:58  	00:13 12:37  	00:54 13:20  	01:38 14:06 	02:28 14:58 	03:22 15:56	04:20 16:58 
9	10	11	12	13	14	15
05:20 18:01 	06:20 19:02 	07:19 19:58 	08:16 20:52 	09:12 21:43  	10:06 22:33 	10:58 23:24 
16	17	18	19	20	21	22
11:49	00:14 12:40	01:05 13:32	01:58 14:25 	02:54 15:22  	03:52 16:24  	04:53 17:30  
23	24	25	26	27	28	29
05:54 18:32 	06:51 19:25 	07:42 20:11  	08:27 20:51  	09:08 21:28 	09:46 22:03  	10:22 22:37  



New Zealand soldiers in camp, World War. Royal New Zealand Returned and Services' Association: New Zealand official negatives, World War 1914-1918. Ref: 1/2-013585-G. Alexander Turnbull Library, Wellington, NewZealand./records/22307691. Colourised NewZealand

11 AUGUST

An officer and 150 men of the United States Army Pioneers are attached to the New Zealanders for duty.

17 AUGUST

The 31st Reinforcements NZ Pioneer (Maori) Battalion sail from New Zealand on board HMNZT110 Ruahine. Pte Putu Climie 16/257 [Ngāti Raukawa/Ngāti Kapu] was onboard.

25 AUGUST

Orders received to move forward to AchietLe Petit. Late at night further orders alter this to Irles, France.

30 AUGUST

Battalion moves forward to Grevillers, transport duty remains at Irles.

31 AUGUST

The 30th Reinforcements NZ Pioneer (Maori) Battalion arrive at Liverpool on board HMNZT106 Athenic.

HERE-TURI-KŌKĀ AUGUST

MARAMATAKA

FISHING & PLANTING BY THE MOON
Te Whakaminenga o Kāpiti

Indicative tide height

all fishing times & tides relate to the Ōtaki/Kāpiti Coast region

new moon
1st ¼
full moon
last ¼

Pai mutunga good fishing
He autāia fair fishing
Timotimo kare poor fishing

good planting
fair planting
poor planting

HERE-TURI-KŌKĀ
AUGUST

Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
		1	2	3	4	5
		12:07	00:22 12:45	01:02 13:27	01:48 14:16	02:41 15:15
6	7	8	9	10	11	12
03:42 16:22	04:48 17:34	05:57 18:42	07:03 19:43	08:04 20:38	09:00 21:28	09:52 22:17
13	14	15	16	17	18	19
10:41 23:04	11:28 23:50	12:14	00:37 13:00	01:24 13:48	02:15 14:40	03:10 15:40
20	21	22	23	24	25	26
04:12 16:49	05:19 18:00	06:24 19:00	07:20 19:48	08:07 20:28	08:48 21:04	09:24 21:38
27	28	29	30	31		
09:58 22:10	10:31 22:43	11:04 23:16	11:38 23:51	12:14		

4 SEPTEMBER

Battalion moves to Haplincourt. Pioneers begin a defensive line of trenches on the ridges east of Barastre and Haplincourt.

14 SEPTEMBER

Division is relieved by the 5th Division, and the Pioneers of the Argyll and Sutherland Highlanders took over from the Maoris, who shift back from their comparatively comfortable dugouts to a particularly dirty camp at Sapignies. A Company went into rather better billets at Fremicourt.

14 SEPTEMBER

A, B and C Companies are all under strength and D Company well over strength so the Ngāti Maniapoto and Waikato men are transferred to C Company and the Ngāti Raukawa to B Company, making the four companies fairly equal.

29 SEPTEMBER

On road work and bridge approaches. On the New Zealand Division taking Welsh Ridge and Bonavis Ridge, the Battalion goes forward to Trescault, then to Welsh Ridge, there the Maoris were employed on the repair of roads leading to Crevecœur and Les Rues des Vignes, and the preparation of bridge approaches thereabouts.



The ruins put to good use. New Zealand pioneers collect material for road building. National Army Museum 1997-21 H1246, 2007-7 H424

MAHURU SEPTEMBER

MARAMATAKA

FISHING & PLANTING BY THE MOON
Te Whakaminenga o Kāpiti

tai pari high tide
am pm

new moon
 1st ¼
 full moon
 last ¼

Pai mutunga good fishing
 He autai fair fishing
 Timotimo kare poor fishing

good planting
 fair planting
 poor planting

all fishing times & tides relate to the Ōtaki/Kāpiti Coast region

MAHURU SEPTEMBER

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

					1	2
					00:30 12:55	01:15 13:44
3	4	5	6	7	8	9
02:10 14:45	03:15 15:58	04:29 17:17	05:44 18:29	06:54 19:30	07:54 20:23	08:47 21:11
10	11	12	13	14	15	16
09:35 21:56	10:20 22:40	11:03 23:23	11:45	00:05 12:26	00:48 13:09	01:35 13:57
17	18	19	20	21	22	23
02:27 14:55	03:30 16:05	04:41 17:22	05:53 18:28	06:53 19:18	07:41 19:59	08:21 20:35
24	25	26	27	28	29	30
08:57 21:09	09:31 21:41	10:03 22:14	10:36 22:48	11:11 23:25	11:49	00:06 13:32

Au, e Ihu, tirohia
Arohaina iho rā
Whakaaetia ake au
Ki Tou uma piri ai
I te wā e ake ai
Enei ngaru kino nei
I te wā e kerī ai
Enei awa kaha mai

Tiakina mai ahau
I te wā e rurea nei
Aratakakina e koe
Roto te marino nui
Aua au e waiho noa
Awhitia mai rā e Koe
Hīpokina iho au
Raro i ou parirau

Rānea tonu ana mai
Tau aroha atawhai
Kaha ana mai ko Koe
Ki te muru i ngā hē
Puna o te oranga
Whakahekea tenei wai
Kia pupū i roto nei
Tae noa ki te mutunga
Amine

*At me, O Jesus, look
show compassion.
Allow me to come
Within your embrace
at the time of distress,
When these angry waves
seem to assail me,
When the storms
get stronger.*

*Take care of me
when all around trembles,
You guide me
towards lasting peace
Do not forsake me,
would you embrace me
cover me
beneath your wings.*

*There is much abundance
of your love.
Your strength
washes away all evil.
Fountain of life
Let this water cascade forth
and bubble from within (me)
unto the end.
Amen*

OCTOBER

There are 226 cases of influenza at Narrow Neck Camp, Auckland. Ultimately 21 die either in the camp or in the nearby barracks.

3 OCTOBER

The 32nd Reinforcements NZ Pioneer (Maori) Battalion sail from New Zealand on board HMNZT111 Matatua. Pte Andrew Ransfield, 60873 [Ngāti Raukawa/Ngāti Kapu] was onboard.

9 OCTOBER

Waiapu Church Gazette, Volume IX, Issue 16, 9 October 1918, Page 126 LETTER FROM Principal Chaplain BURTON At Boscombe there was a crying need for a hut for the use of the Maoris of the Pioneer Battalion stationed there. This has been supplied by the Army. I have not yet seen the hut; but Padre Wainohu tells me it is filling a great need and is an immense asset to the work amongst the Maoris. In this connection I should like to mention that the Church Army have printed for us a Service Book with hymns in Maori, for the use of the Maori troops. These books are being used both in England and with the Battalion in France. Before this book was issued, there was no satisfactory Maori Prayer Book. The present book was compiled by Padres Wainohu and Hakiwai, and, as I have said, printed by the Church Army.

11 OCTOBER

New Zealand Division is relieved by the British 42nd Division, and go into reserve for ten days at Beauvois and Fontaine. The Pioneers move from Esnes to Beauvois, France where the Maoris all found billets in houses.

14 OCTOBER

Inspection of the New Zealand Division by H.R.H. the Prince of Wales.

20 OCTOBER

Battalion move on to Viesly, France where most of the men are billeted in the village.

29 OCTOBER

The 31st Reinforcements NZ Pioneer (Maori) Battalion arrive in London on board HMNZT110 Ruahine.

WHIRINGA-Ā-ANUKU OCTOBER

MARAMATAKA

FISHING & PLANTING BY THE MOON
Te Whakaminenga o Kāpiti

tai pari high tide
am pm

new moon
1st ¼
full moon
last ¼

Pai mutunga good fishing
He autaiā fair fishing
Timotimo kare poor fishing

good planting
fair planting
poor planting

all fishing times & tides relate to the Ōtaki/Kāpiti Coast region

WHIRINGA-Ā-ANUKU OCTOBER

Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
1 01:54 14:23 🌱🐟	2 02:51 15:27 🐟🌑	3 04:01 16:44 🐟	4 05:18 18:04 🐟	5 06:36 19:16 🐟	6 07:44 20:15 🐟	7 08:41 21:05 🐟
8 09:31 21:51	9 10:16 22:34 🌱🌑	10 10:58 23:15 🌱	11 11:37 23:55 🌱	12 12:16	13 00:34 12:54	14 01:14 13:34 🐟
15 01:58 14:18 🐟	16 02:48 15:13 🐟	17 03:48 16:20 🌱🌑	18 04:58 17:35 🌱	19 06:11 18:43	20 07:15 19:38	21 08:06 20:22 🌱
22 08:48 21:00 🌱	23 09:25 21:35 🐟	24 10:01 22:10 🐟	25 10:36 22:46 🐟🌑	26 11:12 23:24 🌱🐟	27 11:50 🌱	28 00:05 12:32 🌱
29 00:51 13:18 🌱	30 01:43 14:13 🌱🐟	31 02:43 15:18 🌱🐟				

4 NOVEMBER

New Zealanders surround and capture the village of Le Quesnoy. The Union Jack that flies from the town hall has been consecrated and presented to the New Zealand (Maori) Pioneer Battalion by the Māori school children of Otaki and Levin.

Battalion moves up to Beaudignies, where with the exception of the transport, camp on the outskirts.

5 NOVEMBER

Battalion moves forward from Beaudignies to billets in Le Quesnoy.

Battalion gets to the Forêt de Mormal and nearly on the line of the River Sambre. On the night of the 5th/6th, they are relieved by the British 42nd Division.

11 NOVEMBER

The Armistice for the cessation of hostilities on the Western Front takes effect at 11am.

15 NOVEMBER

Road repairing ends.

23 NOVEMBER

Battalion moves to Beuvillers mornings spent in route marching and ceremonial drill, with a little physical training and bayonet exercise. Afternoons devoted to recreational training, in the form of interplatoon football matches, crosscountry runs, and woodchopping competitions.

26 NOVEMBER

First round of the New Zealand InterBattalion Rugby football matches played the Pioneers beat 1st Auckland by 27 points to 3.

27 NOVEMBER

Orders received to move to Viesly, but at the last minute these are cancelled and the Maoris are told to hold themselves in readiness to march to Germany.

28 NOVEMBER

March begins Beuvillers to Solesmes, France.

29 NOVEMBER

Solesmes to Artres, France.

30 NOVEMBER

HeausurHon, near Tasnieres, a long day's tramp, broken near Wargnies for midday meal and rest.



George Butler's painting portrays the traditional technique – using a ladder – the New Zealanders employed to capture the walled town of Le Quesnoy, in northern France, on 4 November 1918 in the last offensive of the First World War. They had decided to scale the ramparts rather than destroy them with artillery. 4 November 1918 is often regarded as the most successful day for New Zealand on the Western Front. The division advanced 10 kilometres, took Le Quesnoy and captured over 2,000 German prisoners. <https://teara.govt.nz/en/artwork/34135/capture-of-the-walls-of-le-quesnoy>

WHIRINGA-Ā-RANGI NOVEMBER

MARAMATAKA

FISHING & PLANTING BY THE MOON
Te Whakaminenga o Kāpiti

tai pari

high tide

am

pm

Indicative tide height

new moon

1st ¼

full moon

last ¼

all fishing times & tides relate to the Ōtaki/Kāpiti Coast region

Pai mutunga good fishing

He autaiā fair fishing

Timotimo kare poor fishing

good planting

fair planting

poor planting

WHIRINGA-Ā-RANGI

NOVEMBER

Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
			1	2	3	4
			03:52 16:32	05:07 17:48	06:22 18:57	07:28 19:55
5	6	7	8	9	10	11
08:24 20:45	09:12 21:30	09:56 22:12	10:36 22:51	11:14 23:30	11:50	00:08 12:27
12	13	14	15	16	17	18
00:47 13:05	01:28 13:47	02:15 14:37	03:10 15:36	04:12 16:42	05:18 17:48	06:23 18:46
19	20	21	22	23	24	25
07:20 19:35	08:08 20:19	08:50 21:00	09:31 21:41	10:11 22:22	10:52 23:06	11:35 23:53
26	27	28	29	30		
12:20	00:43 13:10	01:37 14:05	02:36 15:07	03:40 16:15		

3 DECEMBER

Tasnieres to Roncq, on the Sambre, about four kilometres from Maubeuge.

4 DECEMBER

Roncq via Jeumont and SolsurSambre to MerbesleChateau, Belgium.

5 DECEMBER

Gozee, Belgium is reached.

The 32nd Reinforcements NZ Pioneer (Maori) Battalion arrive in London on board HMNZT111 Matatua.

7 DECEMBER

Couillet, one of the suburbs of Charleroi, is reached. Billeted by locals.

8 DECEMBER

JemeppesurSambre, Belgium.

9 DECEMBER

St. Servais, a suburb of Namur, France.

12 DECEMBER

Couthiun reached headquarters billeted at Chateau d'Envoz, Belgium.

13 DECEMBER

Marlborough Express, Volume LII, Issue 303, 13 December 1918, Page 2.

N.Z. ARMY AT HOME. THE ENGINEERS AND MAORIS. IN THE SUNNY SOUTH AND BEAUTIFUL SURROUNDINGS. On the banks of the Stour, between the old towns of Christchurch and Boscombe, and about three miles distant from the great seaside resort of Bournemouth, is the camp where our Engineers, Tunnellers, and Maoris receive their training in England... THE MAORIS. At present two battalions of Maoris are quartered here. Captain Tahiwi is in command of them, but is responsible to Major Barclay. General Richardson's idea in sending the Maoris here instead of to Sling is to give them the advantage of the best climate in Britain. They are well under control and very popular with everybody, especially in billets, while their behaviour has been exemplary. The Rev. Wainohu exercises a good influence over them. It is surprising how they are in demand at private houses, where you will find them on the best of terms with everybody, and usually entertaining the company with popular songs and choruses for there are very few of them who cannot play the piano, either from music or by ear. At work they "enthuse" and soon master the pioneering course. All sick men are sent to Brockenhurst, which is only a few miles away, but slight cases are retained in camp by the Medical Officer for observation. Dental Officers visit the place as they are required.

16 DECEMBER

At Amay, a football match is played between the officers and the other ranks, resulting in a win for the men, by 9 points to 7.

17 DECEMBER

Angleur, a suburb of Liege, Belgium.

18 DECEMBER

Moves to Pepinster, Belgium.

19 DECEMBER

Stembert, Belgium.

20 DECEMBER

The battalion reaches Herbesthal over the German frontier where they are to entrain for Ehrenfeld, a suburb of Cologne. Battalion is to move into Germany in three groups.

British inform the Maori that they are to go back to England via Dunkirk.

24 DECEMBER

Leave Stembert and march to Verviers, Belgium.

25 DECEMBER

Christmas Day spent in a train going through Tournai, Lille, Armentieres and Hazebrouck.

26 DECEMBER

Arrive Dunkirk. Over 60 men in hospital, most with influenza.

28 DECEMBER

Pioneers O.C., Lieut.Col. Saxby, D.S.O., dies in London of pneumonia.

HAKIHEA DECEMBER

HAKIHEA DECEMBER

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

31 05:27 17:58 🐟					1 04:48 17:24 🐟	2 05:59 18:31 🐟
3 07:05 19:30 🐟	4 08:03 20:22 🐟	5 08:53 21:09 🐟	6 09:37 21:52 🐟	7 10:17 22:32 🌿 🐟 ●	8 10:54 23:10 🌿 🐟	9 11:30 23:48 🌿 🐟
10 12:06 🐟	11 00:26 12:43 🐟	12 01:05 13:22 🐟	13 01:48 14:06 🐟	14 02:34 14:55 🐟	15 03:25 15:50 🌿 🐟	16 04:22 16:48 🌿 🌙
17 05:23 17:47	18 06:24 18:43	19 07:22 19:36 🌿 🐟	20 08:14 20:26 🌿 🐟	21 09:03 21:15 🐟	22 09:50 22:04 🐟	23 10:36 22:54 🌙
24 11:23 23:44 🌿	25 CHRISTMAS DAY 12:11 🌿	26 BOXING DAY 00:35 13:01 🌿	27 01:28 13:54 🌿	28 02:22 14:50 🌿	29 03:19 15:50 🌿 🌙	30 04:21 16:53 🐟

3 JANUARY

Embark for England from Dunkirk on board SS St George for Southampton train to Amesbury.

4 JANUARY

March in to No 5 Camp Larkhill, Salisbury Plains, Wiltshire.

12 JANUARY

First batch of 400 men leave on 14 days leave. The rest leave in parties between then and end of the month.



Chilling in UK prior to leaving for NZ. Private Collection

KOHITĀTEA JANUARY

TE WHAKAMINENGARO KĀPITI

KOHITĀTEA JANUARY

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

	1 NEW YEAR'S DAY	2 DAY AFTER NEW YEAR'S DAY	3	4	5	6
	06:35 19:01 🐟	07:39 19:59 🐟	08:33 20:50 🐟	09:20 21:35 🐟	10:01 22:17 🐟	10:38 22:56 🌱 🐟 🌑
7	8	9	10	11	12	13
11:14 23:32 🌱 🐟	11:48 🌱 🐟	00:08 12:23 🐟	00:44 12:58 🐟	01:21 13:36 🐟	02:00 14:16 🐟	02:42 15:01 🐟
14	15	16	17	18	19	20
03:30 15:53 🌱 🐟 🌑	04:25 16:50 🌱 🐟	05:29 17:52 🐟	06:36 18:55 🐟	07:41 19:57 🌱 🐟	08:39 20:56 🌱 🐟	09:32 21:51 🐟
21 ANNIVERSARY DAY	22	23	24	25	26	27
10:22 22:43 🌑	11:11 23:34 🌱	11:59 🌱	00:24 12:47 🌱	01:12 13:36 🌱	02:02 14:27 🌱	02:53 15:20 🌱
28	29	30	31			
03:48 16:18 🌑	04:49 17:21 🐟	05:59 18:29 🐟	07:11 19:35 🐟			

11 FEBRUARY

The Battalion parades and the G.O.C. presents decorations for gallantry in the field.

Sling Camp, Salisbury Plains, Wiltshire A party of about 20 to 30 Maoris steal a 36 gallon cask of Ale from a British Battalion Line and are seen 'rolling it towards Amesbury Road.'

Battalion football team plays three matches. The first against the Royal Naval Depot at Devonport, the Maoris win by 6 points to 3. The second match at at Swansea against Swansea is won by the Battalion, 9 points to nil. The last match, played against Llanelly, is won by the Welshmen 6 points to nil.

25 FEBRUARY

Final inspection of Battalion by the G.O.C.

28 FEBRUARY

Entrain at Amesbury for Liverpoolship boarded late afternoon.

SS Westmoreland sailed from Liverpool via Panama Canal to Auckland.



New Zealand Maori Rugby Football Team- February 1919

4th Row: 2nd Lt. R. Authana, 2nd Lt. G. Gardiner.

3rd Row: Pte. S. Gemmell, 2nd Lt. J. Ormond, Sgt. T. Haddon, 2nd Lt. H. Jacob, Cpl. B. Gemmell, Pte. P. Tapihana.

2nd Row: Sgt F. Barclay, Capt. T. Hiroti, Rev. H. W. Te Wainohu, Capt. J. H. Hall (Capt), Major. F. E. Sutherland (Manager), Sgt. W. Mapu, L/cpl. M. Edwards.

1st Row: 2nd Lt. R. Amohanga, Molly (Mascot), 2nd Lt. W Barclay.

Private collection

HUI-TANGURU FEBRUARY

MARAMATAKA

FISHING & PLANTING BY THE MOON
Te Whakaminenga o Kāpiti

tai pari

high tide

am

pm

Indicative tide height

new moon

1st ¼

full moon

last ¼

all fishing times & tides relate to the Ōtaki/Kāpiti Coast region

Pai mutunga good fishing

He autaiā fair fishing

Timotimo kare poor fishing

good planting

fair planting

poor planting

HUI-TANGURU

FEBRUARY

Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
				1	2	3
				08:13 20:32	09:03 21:21	09:44 22:02
4	5	6 WAITANGI DAY	7	8	9	10
10:21 22:40	10:56 23:15	11:28 23:48	12:00	00:21 12:33	00:53 13:06	01:27 13:41
11	12	13	14	15	16	17
02:04 14:21	02:46 15:08	03:38 16:05	04:43 17:11	05:58 18:24	07:14 19:36	08:20 20:41
18	19	20	21	22	23	24
09:16 21:39	10:07 22:31	10:55 23:19	11:42	00:06 12:27	00:51 13:13	01:37 14:00
25	26	27	28			
02:23 14:49	03:13 15:42	04:10 16:43	05:19 17:53			



Some of the A.R.T. Māori Contingent originals in camp, 1914. Of these pictured are:

Captain Pirimi Tahiwī, Otaki.
 Second Lieutenant Mat Bevan, Otaki.
 Second Lieutenant R. Carkeek, Otaki.
 Second Lieutenant H. Jacob, MC, Levin.
 Private P. Ellison, Waikanae.
 Private W. Hapita, Otaki.
 Private T. Pohio, Otaki.
 Private R. Ransfield, Ohau.

16/304, NZMC, A Company
 16/252, NZMC, A Company
 16/256, NZMC, A Company
 16/268, NZMC, A Company
 16/265, NZMC, A Company
 16/266, NZMC, A Company
 16/494, NZMC, A Company
 16/288, NZMC, A Company

MARCH

Ōtaki Mail 9 April 1919 PIONEERS ARRIVING ON APRIL 5. Among those returning by the Westmoreland, due at Auckland on April 5, are quite a number of Maoris from this district, including:

Captain Pirimi Tahiwī, Otaki.
 Lieutenant Horo Karauti, Ohau.
 Second Lieutenant Mat Bevan, Otaki.
 Second Lieutenant R. Carkeek, Otaki.
 Second Lieutenant H. Jacob, Levin.
 Private A. J. Cook, Manakau.
 Private S.L. Cook, Otaki.
 Private P. Ellison, Waikanae.
 Private A. George, Manakau.
 Private W. Hapita, Otaki.
 Private A. Hapi, Levin.
 Private H. Hikamati, Levin.
 Private R. Hohipuha, Otaki.
 Private M. Hori, Otaki.
 Private P. King, Manakau.
 Private P. Macgregor, Koputaroa.
 Private J.J. McMillan, Levin.
 Private A. Mita, Otaki.
 Private H. Mohi, Otaki.
 Private T. Pohio, Otaki.
 Private J. Ransfield, Ohau.
 Private R. Ransfield, Ohau.
 Private R. F. Ransfield, Ohau.
 Private T. Roha, Ohau.
 Private H. Royal, Ohau.
 Private D. Simeon, Levin.
 Private W. Temuera, Otaki.
 Sergeant W. Wehipeihana, Ohau.
 Private H. Wilson, Otaki.

16/304, NZMC, A Company
 16/1308, 4th Reinforcements
 16/252, NZMC, A Company
 16/256, NZMC, A Company
 16/268, NZMC, A Company
 19663, 18th Reinforcements
 16/572, 2nd Reinforcements
 16/265, NZMC, A Company
 30134, 7th Reinforcements
 16/266, NZMC, A Company
 16/1463, 4th Reinforcements
 19773, 18th Reinforcements
 16/1256, 3rd Reinforcements
 16/603, 2nd Reinforcements
 16/1324, 3rd Reinforcements
 16/1323, 3rd Reinforcements
 24/1438, 2nd Rfts of 2nd N.Z.R.B
 16/679, 2nd Reinforcements
 16/682, 3rd Reinforcements
 16/494, NZMC, A Company
 19910, 22nd Reinforcements
 16/288, NZMC, A Company
 16/711, 2nd Reinforcements
 16/726, 2nd Reinforcements
 16/727, 2nd Reinforcements
 16/294, NZMC, A Company
 16/248, NZMC, B Company
 16/855, 2nd Reinforcements
 16/791, 2nd Reinforcements

POUTŪ-TE-RANGI MARCH

MARAMATAKA

FISHING & PLANTING BY THE MOON
Te Whakaminenga o Kāpiti

tai pari high tide
am pm

new moon

1st ¼

full moon

last ¼

Pai mutunga good fishing
He autaiā fair fishing
Timotimo kare poor fishing

good planting
fair planting
poor planting

Indicative tide height

all fishing times & tides relate to the Ōtaki/Kāpiti Coast region

POUTŪ-TE-RANGI

MARCH

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

				1	2	3
				06:37 19:07	07:47 20:10	08:39 21:01
4	5	6	7	8	9	10
09:22 21:42	09:58 22:19	10:31 22:52	11:03 23:24	11:34 23:54	12:04	00:25 12:36
11	12	13	14	15	16	17
00:58 13:11	01:33 13:50	02:15 14:37	03:07 15:35	04:14 16:46	05:34 18:04	06:53 19:20
18	19	20	21	22	23	24
08:01 20:27	08:58 21:23	09:48 22:13	10:35 23:00	11:20 23:44	12:04	00:27 12:47
25	26	27	28	29	30	31
01:09 13:31	01:52 14:17	02:39 15:08	03:33 16:06	04:39 17:16	05:56 18:31	07:09 19:38

4 APRIL

Poverty Bay Herald, Volume XLVI, Issue 14883, 10 April 1919, Page 4

The great respect which the Maori Pioneer Battalion entertained towards the Y.M.C.A. was demonstrated by a function which took place on the transport Westmoreland, a day or two before the vessel arrived at Auckland. An illuminated address, signed by every member of the Battalion aboard the transport, together with a gold watch, was presented to Mr. Baumgart, the Y.M.C.A. representative, who had been with the Maori soldiers since March, 1918. Many of the Maori boys are members of the Y.M.C.A., and enjoyed the privileges of the organisation, which commanded their very highest respect. Speaking of the work of the Y.M.C.A. in the field, Captain Broughton, an officer of the Battalion, stated that nothing too high could be said in praise of the services the Red Triangle organisation had rendered the Maori soldiers. The boys would do anything for the Y.M.C.A., and he only trusted that the good work would be continued amongst the men when they settled down in civilian life. Y.M.C.A.

Institutions could be made a social centre to occupy the interest of the Maori boys and keep them from the haunts of the billiard saloons and the hotels.

5 APRIL

Dominion, Volume 12, Issue 165, 7 April 1919 [Monday], Page 11

WESTMORELAND AT AUCKLAND. At 7 p.m. on Saturday [5th] the FederalShire steamer Westmoreland arrived at Auckland from Liverpool with the Maori Battalion on board. Cargo will be put out at Auckland, the only port of call of the Westmoreland in New Zealand, and she will then proceed to Sydney.

6 APRIL

The Maori Battalion march through Auckland to the Domain where A LARGE HUI is held.



Rikihana Carkeek second row sitting at the end on the right; Private collection

PAENGA-WHĀWHĀ APRIL

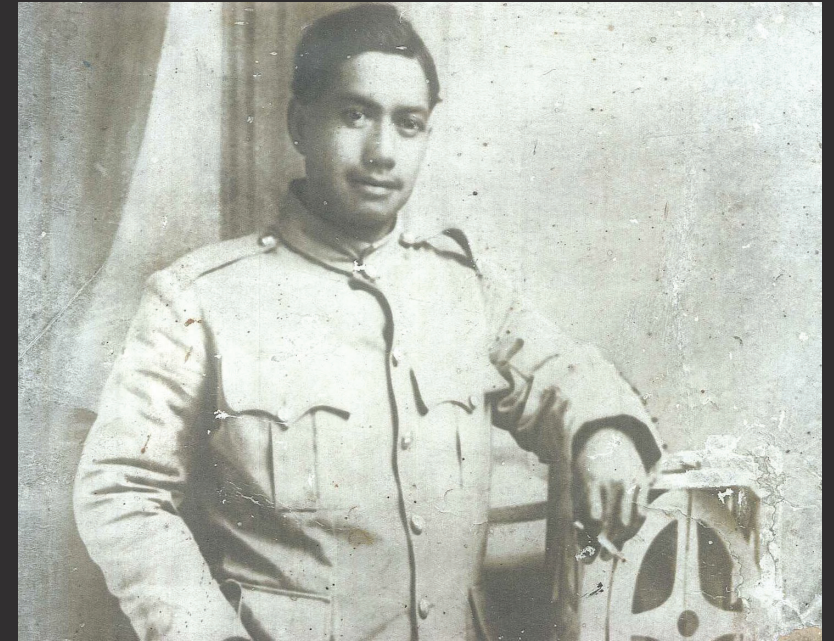
PAENGA-WHĀWHĀ

APRIL

Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
1 08:05 20:30	2 08:49 21:13	3 09:26 21:49	4 10:00 22:23	5 10:32 22:55	6 11:03 23:26	7 10:36 22:58 ANZAC DAY
8 11:10 23:33	9 11:47	10 00:11 12:30	11 00:56 13:20	12 01:51 14:22	13 03:00 15:34	14 04:19 16:51
15 05:35 18:05	16 06:40 19:09	17 07:36 20:04	18 08:26 20:53	19 09:12 21:38 GOOD FRIDAY	20 09:56 22:21	21 10:39 23:02
22 11:21 23:42 EASTER MONDAY	23 12:04 DAY AFTER EASTER MONDAY	24 00:24 12:48	25 01:08 13:37 ANZAC DAY	26 01:59 14:33	27 03:00 15:37	28 04:10 16:46
29 05:19 17:52	30 06:17 18:48					



Taku Katene ,16/635 (left) Tata Winara Parata and Wharerau (Rau) Parata, 16/297, [A.R.T] <http://poriruarwarstories.com/katene-taku>



Private Waari Rei, 16/718 [Ngāti Raukawa] returned to NZ on SS Arawa, May 1919. Private collection

HARATUA MAY

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

		1	2	3	4	5
		07:05 19:34	07:45 20:13	08:22 20:49	08:57 21:24	09:32 21:59
6	7	8	9	10	11	12
10:09 22:35	10:48 23:14	11:31 23:57	12:19	00:47 13:14	01:45 14:17	02:52 15:25
13	14	15	16	17	18	19
04:04 16:37	05:14 17:46	06:16 18:48	07:12 19:43	08:02 20:31	08:49 21:16	09:33 21:58
20	21	22	23	24	25	26
10:16 22:38	10:58 23:18	11:40 23:58	12:23	00:41 13:09	01:28 13:59	02:23 14:56
27	28	29	30	31		
03:22 15:56	04:24 16:58	05:21 17:56	06:12 18:47	06:58 19:32		

19 JUNE

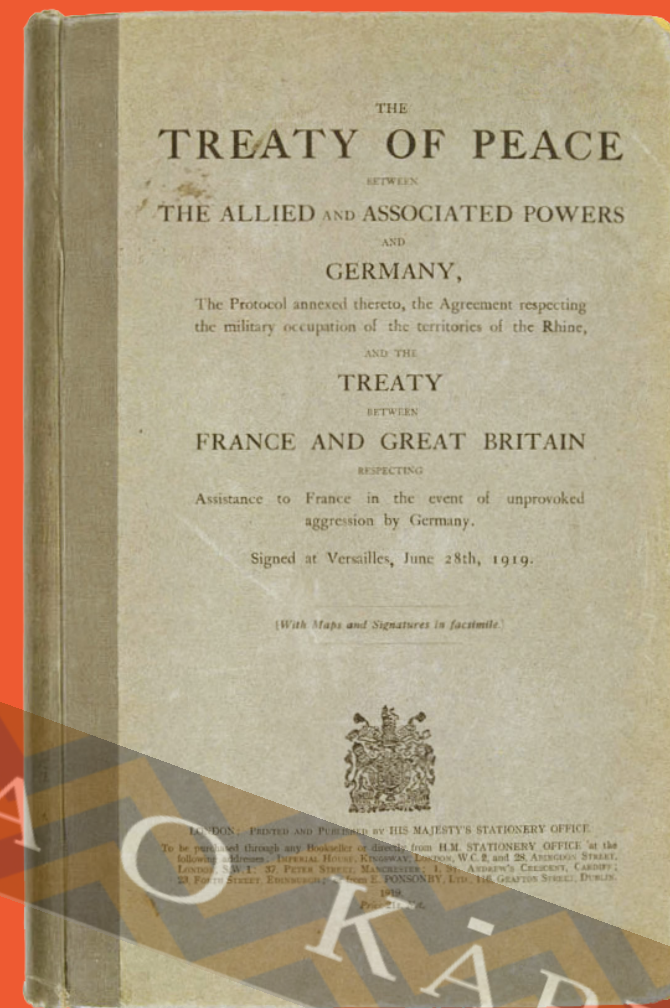
Poverty Bay Herald, Volume XLVI, Issue 14940, 19 June 1919, Page 3 MAORI PIONEER TEAM. The Maori Pioneer football team arrived by the Arahura this morning from Napier, and play on Saturday against a team representing Poverty Bay. Captain J. H. Hall is in charge of the team, and is manager also. They played a match at Napier on Saturday last, and won by 25 points to 10. The members comprise no less than six decorated men, one of whom, Capt. Vercoe, has a double decoration — the D.S.M. and D.S.O. The other decorated men include Rogers, Rotoatara, Barclay (2), and Gardiner. All are returned men with a lengthy period of service to their credit, and comprise: Captain J. H. Hall (capt)., Captain Vercoe, Lieutenants J. Ormond, Barclay, Ahana, Apantui, Jacob, G. Gardiner, Wilkinson, Rotoatara, Amohangaha, and Rogers, Sergeants Carroll, Barclay, Mopu, Teurupu, and Rogers, Corporals Edwards, Hingston, Pirihi, and Private Kingston.

28 JUNE

Treaty of Versailles, Paris, France is signed.



Naylor John Jogles AIF, 18th Battalion, A Company died 11 February 1918 as a result of wounds [Hoani Te Okoro WINEERA, Ngāti Toa Rangatira] <http://poriruawarstories.com/naylor-john-jogles>



PIPIRIJUNE

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

					1	2
					07:41 20:14	08:22 20:54
3 QUEEN'S BIRTHDAY	4	5	6	7	8	9
09:03 21:34	09:47 22:16	10:32 23:00	11:21 23:48	12:13	00:40 13:08	01:37 14:08
10	11	12	13	14	15	16
02:39 15:11	03:44 16:16	04:49 17:23	05:50 18:25	06:47 19:21	07:40 20:11	08:28 20:57
17	18	19	20	21	22	23
09:13 21:38	09:56 22:18	10:38 22:57	11:18 23:35	11:59	00:15 12:40	00:57 13:25
24	25	26	27	28	29	30
01:44 14:13	02:35 15:05	03:29 16:01	04:24 17:00	05:18 17:57	06:11 18:51	07:02 19:40

Matariki ahunga nui

Matariki hunga nui

A time of assembly for the people

In the beginning...

Our connection to the land some say, began with the stars and the heavens. Matariki has been and still is, a time to remember the past and a time to restore faith and hope for the future.

Traditional Māori lore tells of creation from Io Matua Te Kore (Io parent of the nothingness) to Te Ao Marama (the world of light).

Matariki is deeply embedded in Māori culture, acknowledged and revived through art, song, proverbs, stories and genealogy.

Like other peoples around the world, Māori looked to the heavens and noted the travel pattern of the stars and knew their rising and setting meant seasonal change.

The appearance of Matariki determined how to prepare the land. If Matariki appeared clear and bright, the weather would be warm and the harvest plentiful. If blurred and hazy, the weather would be cold and the harvest poor.

“Ngā kai a Matariki, nāna i ao ake ki runga”

Matariki scoops up the food, signifying the necessity of planning and preserving food for the winter.

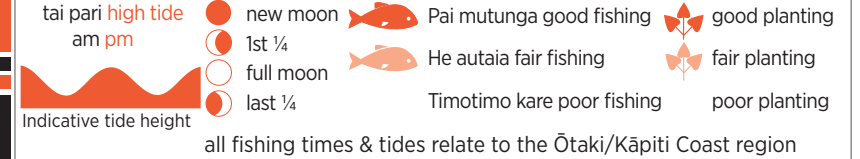
This whakatauki (proverbial saying) reminds us that the work should be completed by the time Matariki rises in late May or June.

Maramataka lunar calendar

WHIRO	the moon enters a new phase
TIREA	reasonably good night for crayfishing, eeling and planting
HOATA	very good day for eeling, crayfishing, planting kumara and sowing any seed
ŌUE	a good day for establishing tuber beds, planting food and fishing
ŌKORO	another good day for planting food, fish are restless
TAMATEA-KAI-ARIKI	a day for planting food, west winds prevail that only rain will quell
TAMATEA-Ā-NGANA	eels are voracious feeders this night, a good day for planting food and fishing but beware of fog and foaming sea
TAMATEA ĀIĀ	eel, fish and kumara are abundant but small, a productive day for collecting shellfish, fishermen beware!
TAMATEA-WHAKAPAU	favourable day for planting from morning to midday, not very good for fishing
ARIROA	a disagreeable day, one for marking time
HUNA	do not plant food. not a good day for fishing, eel and crayfish are wary
MĀWHARU	a most favourable day for planting food. kumara are large, but rot quickly, a good day for fishing, a good night for trapping crayfish and eel
ŌHUA	a very good day for planting food
ATUA WHAKAHAEHAE	not a good day for planting food or fishing
ŌTURU	a good day for bobbing eel, a good day for fishing and for planting food from midday to sundown

MARAMATAKA

FISHING & PLANTING BY THE MOON
Te Whakaminenga o Kāpiti



Te Whakaminenga o Kāpiti acknowledges Ocean Fun Publishing

RĀKAUNUI	a very good day, crops are bountiful, a good day for fishing but not eeling
RĀKAUMATOHI	a very good day for fishing but not eeling, seed plants grow vigorously
TAKIRAU (FAINTLY VISIBLE)	the moon is hazy, food is bountiful but small in size
OIKE	not a good day for fishing or planting food
KOREKORE TE WHIAWHIA	an unproductive night on the shore winds sweep the seas
KOREKORE TE RAWEA	not a fruitful night, food is scarce but await the turn of the tide
KOREKORE PIRI KI TANGAROA	a good day from midday to sundown a productive period for taking eel, trapped or otherwise most foods are plentiful
TANGAROA-Ā-MUA	a good day for planting food, for fishing and eeling
TANGAROA-Ā-ROTO	productive days for fishing and for planting food
TANGAROA-WHAKAPAU	a good day for fishing and the cultivation of seed beds
TANGAROA-Ā-KIOKIO	a good day for taking eel, for fishing and setting crayfish and eel traps
ŌTĀNE	a good day for fishing, eeling and crayfishing, a reasonably good day for planting food
ŌRONGONUI	a very productive day for planting food, fishing and eeling
MAURI	not a productive day, food is scarce, fish are restless and turn tail
MUTUWHENUA	unproductive day and night the moon has diminished and the world is now in total darkness



A guard of honour at the Tomb of the Unknown Warrior during Armistice Day commemorations on 11 November 2012. Credit: Photograph by Andy Palmer, Manatū Taonga



Headstone Ben King 16/801 unveiled Waipawa Cemetery, 9 November 2016



Headstone Albert Winterburn 16/60 unveiled Tainui Cemetery, Ōtaki 21 April 2012



© The copyright in this calendar is owned by Te Whakaminenga O Kāpiti. The copyright in the images used in this calendar are as stated. Except as provided by the Copyright Act 1994, no part of this calendar may be reproduced or stored in a retrieval system in any form or by any means without the prior written permission of the copyright owner.

